

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВОГО**

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Парох: Всесвітліший Протоієрей
Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org



Marriages: Meet with the pastor PRIOR TO SETTING A DATE!

Вінчання: Зустрітися з парохом ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання



5 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ
П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

5th SUNDAY AFTER
PENTECOST

<i>неділя</i> 13 <i>червня</i>	8:00 AM *For God's Blessings on the sick and homebound of our parish 9:30 AM *For the parishioners / Pro Populo / За парафіян 12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA	SUNDAY OF THE FATHERS OF THE SIX ECUMENICAL COUNCILS <i>The Synaxis of the Holy Archangel Gabriel</i> <i>Собор Св. Архангела Гавраїл</i> СВЯТИХ ОТЦІВ ШЕСТИ ВСЕЛЕЙНСЬКИХ СОБОРІВ
Monday 14	<i>No Liturgy</i> <i>The Holy apostle Aquila; St. Kateri Tekakwitha</i>	<i>Нема літургії</i> <i>Апостола Акіли; Св. Катері Текакуїта</i>
15 Tuesday	<i>Св. рівноапостола, великого князя Володимира, на святому хрищенні названого Василем</i>	<i>The Holy Grand Prince Volodymyr, Equal to the Apostles, named Basil at Holy Baptism</i> 4:00 PM SNUCCEH
16 Wednesday	9:00 AM †Robert Welte, Sr. <i>By John & Kay Czebiniak</i>	<i>The Holy Priest-martyr Athenogenes and His ten disciples</i> <i>Священномученика Атеногена і десяти учнів його</i>
Четвер 17	9:00 AM †John Grippe, Jr. <i>By Victor & Natalka Czumak</i>	<i>The Holy Great Martyr Marina</i> <i>Великомучениці Марини</i>
18 Friday	9:00 AM †Eva Marusiak <i>By M/M Andrew Czebiniak</i>	<i>Мученика Якінта, що в Амастридіж і мученика Еміліяна</i> <i>Holy Martyr Hyacinth of Amastris; the Holy Martyr Emilian</i>
19 Saturday	9:00 AM †Orest Melnyk <i>By John Klym</i> <i>Преподобної Макрини, сестра Василя Великого; і преподобного Дія</i>	<i>Our Venerable Mother Macrina, sister of Saint Basil the Great; Our Venerable father Dios</i> 4:00 PM St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Elmira Heights
<i>неділя</i> 20 <i>червня</i>	8:00 AM *For God's Blessings on the families of the those who suffered in the floods in the Southwest US 9:30 AM *For the parishioners / Pro Populo / За парафіян 12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA	6th SUNDAY AFTER PENTECOST <i>Св. Всехвалного Пророка Іллі</i> <i>The Holy Glorious Prophet Elias/Elijah</i> 6 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Victor Galecki, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha and Mykola Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Mykola and Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany,

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz, Victor Galecki, and Joan Grippe

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

Просимо Молитву За
Здоров'я:

Свщ. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клячаного, Іванни Гріп, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ієнотік, Валега, і Марії Шмирко.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner

\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00

Baptism and funeral -- \$100.00

Tables – \$5.00; Chairs \$0.50 per chair.

Notify pastor prior to borrowing.

Sanctuary Candle Donation - \$15

SANCTUARY CANDLE

For the repose of the souls of

†**The children and people who died in the floods in the Southwest US**

By the parish, July 6 – July 12





CLASS OF 2025

Sincere congratulations to and God's blessings on:

Stephen John Chomyszak II

Binghamton High School

New Visions Academy

Will be pursuing a Degree in Chiropractic Medicine beginning at SUNY Broome



Sunday, July 20:

Blessing of automobiles after liturgy. In commemoration of the Feast of St. Elias (Elijah)

(July 20) the prophet, who was taken up into heaven in a fiery chariot

MARRIAGE BANNS

Deanna Oksana Eugenia Sanyshyn

*daughter of Joseph Sanyshyn and Zoriana nee Drewnycky of our parish
AND*

Shawn Joseph Micalizza

son of Thomas Micalizzi and Kim nee Abbott

Desire to receive the Mystery of Holy Crowning in our parish on Saturday, July 26, 2025

If anyone knows of any reason why this couple should not be joined in holy matrimony, they are bound in conscience to make the reason known to the pastor

ОПОВІДІ

Діана Оксана Євгенія Санишин

*. Дочка Йосифа Санишин і Зор'яни Дреwnиська із нашої парафії
І*

Шаун Йосиф Мікаліцця

Син Томи Мікаліцця і Кім Аббат

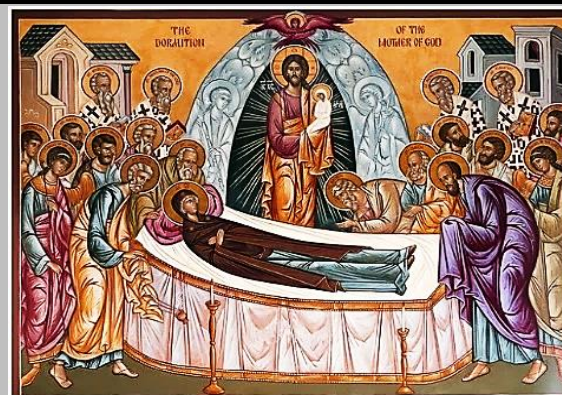
Мають намірнення вінчатися в нашій парафії в суботу, 26-ого липня, 2025

Якщо хтось знає про якусь перешкоду до вінчання то прошу повідомити парох



PILGRIMAGE TO SLOATSBURG, NY FOR THE FEAST OF THE DORMITION

Bus to the Monastery of the Sister Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg, NY for the Dormition Pilgrimage will be leaving at on Sunday, August 10. Leaving at 6:30.



УСПЕНСЬКА ПРОЩА

Автобус на Успенську прощу до монастиря Сестер Служебниці виїжджає в неділю 10 серпня рано. Автобус від'їжджає 6:30.



UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY
Binghamton, NY

Save the Date

*Ukrainian Independence Day
Flag-raising Ceremony
Binghamton City Hall*

ANNIVERSARY OF THE RESTORATION OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

Friday, 22 August at 12:00 am
*We meet at the flagpoles outside
Binghamton City Hall*

СВЯТЬКУЄМО ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

П'ятниця, 22 серпня в 12 годині
*Зустрічаємо біля ратуши міста
Бінггмтону*

5th SUNDAY AFTER THE DESCENT OF THE HOLY SPIRIT **SUNDAY OF THE FATHERS OF THE SIX ECUMENICAL COUNCILS**

Tropar Resurrectional tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* "Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.

Tropar of the Fathers Tone 8: Christ our God, You are glorified above all, You established our fathers as beacons on earth and through them guided all of us to the true faith. Glory to You, most compassionate Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:

Kondak Resurrectional tone 4: My Savior and Deliverer from the grave* as God has raised out of bondage the children of earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Kondak of the Fathers, Tone 6: The Son who ineffably shone from the Father was born two-fold of nature from a woman. Beholding Him, we do not reject the image of His form; but depicting it, we revere it faithfully. Therefore, the Church, holding the true faith, kisses the icon of Christ's becoming man.

Now and forever and ever. Amen.

Theotokon, Tone 6: Undaunted patroness of Christians, O steadfast intermediary with the Creator, turn not away from the suppliant voices of sinners, but in your kindness came to help us who cry out to you in faith. Be quick to intercede, make haste to plead, are ever the patroness of those who honor you, O Mother of God.

Prokimen Resurrectional tone 4: How great are Your works, O Lord;* You have made all things in wisdom. (Ps. 104:24,1)

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great.

Prokimen of the Fathers Tone 4: Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever. (Dan 3:26)

Alleluia Resurrectional tone 4: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Verse: You have loved justice and hated iniquity. (Ps. 45:5,8) **Alleluia. (3)**

Alleluia of the Fathers: The God of gods, the Lord, Spoke and summoned the earth from the rising of the sun to its setting; (***Psalm 49/50***):

Verse: Gather to Him His devout ones, who with sacrifice made covenant with Him.

Communion verse resurrectional: Praise the Lord from the heaven praise Him in the highest.

Communion verse of the Fathers: Rejoice in the Lord you just;* praise befits the righteous. Alleluia (3).

5 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ **СВЯТИХ ОТЦІВ ШЕСТИ ВСЕЛЕЙНСЬКИХ СОБОРІВ**

Тропар Воскресний голос 4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолана смерть, воскрес Христос Бог,* що дав світові велику милість.

Тропар Отців, голос 8: Препрославлений Ти, Христе Боже наш, * світила на землі отців наших оснував Ти * і ними до істинної віри всіх нас направив Ти. * Багатомилосердний, слава Тобі.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові:

Кондак Воскресний голос 4: Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскрес землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

Кондак Отців, голос 6: Ти — із Отця несказанно возсіявший Син * — з жени родився подвійний еством. * Його видячи, не відрікаємося виду зображення, * але Його, благочесно написавши, вірно почитаємо. * І ради того Церква, держачи істинну віру, * цілує ікону вочоловічення Христового.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Богородичний, голос 6: Заступнице християн непостидна, * молитвенице до Творця незамінна,* не погорди голосами молінь грішників, * але випреди як благая з поміччю нам, що вірно співаємо Тобі: * Поспішиє на молитву і скоро прийди на моління, * заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають Тебе.

Прокімен Воскресний голос 4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

Стих: Благослави, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий. (Не 104,1)

Прокімен Отців, голос 4: Благословен еси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоя на віки (Дан. 3,26).

Алилуя Воскресний голос 4: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости. (Пс 45,5)

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня. (Не 45,8) Алилуя, (**тричі**).

Алилуя отців: Отців, глас 1: Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу (Пс. 49,1).

Стих: Зберіть Йому преподобних Його, що заповідують завіт Його в жертвах (Пс. 49,5).

Причасний Воскресний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. (Пс 148,1)

Причасний Отців: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1). Алилуя **тричі**